



Entrevista con Nora Múgica

“Hay distintas formas de decir y para eso está el cultivo de la palabra”

Interview with Nora Múgica

“There are different ways of saying and that is what the cultivation of the word is for”

Paula Navarro
lpnavarro@gmail.com
Universidad Nacional de Rosario y Universidad
Nacional del Litoral, Argentina
<https://orcid.org/0000-0002-9015-3267>

Navarro, P. (2023). Entrevista con Nora Múgica: “Hay distintas formas de decir y para eso está el cultivo de la palabra”. *Oralidad-es*, 9, 01-10. <https://doi.org/10.53534/oralidad-es.v9a6>



Abstract

The interview with Dr. Nora Múgica is organized into three thematic axes that weave together reflections on her personal journey -associated with the institutional and historical- as a scholar of Latin rhetoric, and the possible projections that this field of knowledge presents in contemporary linguistic studies, as well as in the education of people in the field of education.

In the axis Latin Rhetoric: a journey of study, research and teaching, Múgica conceptualises rhetoric as the implementation of action of language, in particular, she focuses on Latin rhetoric and the contributions of Cicero's work to the analysis of sound as a persuasive resource. The rhetorisation of grammar is a category that allows us to think of grammar in terms of rhetorical action.

The second axis - Rhetoric in contemporary linguistic studies - problematises the topicality of the categories of ancient rhetoric. It projects confluences between the world of classical rhetoric and our own by considering that rhetoric is present as a language put into action that works language for persuasion.

Finally, the axis Rhetoric, democracy and education explores the challenges that the teaching of oral comprehension and production presents today in Argentina, and the possibilities that rhetoric proposes as a field of study of language. In the triangulation of rhetoric, orality and education, it seems possible to develop people's discursive capacities so that they can say in different ways.

Keywords

Interview, Nora Múgica, rhetoric, orality, education.

Resumen

La entrevista con la doctora Nora Múgica se organiza en tres ejes temáticos que hilvanan reflexiones sobre su recorrido personal y profesional —asociado al institucional e histórico— como estudiosa de la retórica latina, y las posibles proyecciones que este campo del saber presenta en los estudios lingüísticos contemporáneos, así como en la formación de las personas en el ámbito educativo.

En el eje *Retórica latina: recorrido de estudio, investigación y enseñanza*, Múgica conceptualiza la retórica como la puesta en acción del lenguaje, en particular, se detiene en la retórica latina y en los aportes de la obra de Cicerón al análisis del sonido como recurso persuasivo. La *retorización de la gramática* es una categoría que permite pensar la gramática en función de la acción retórica.

En el segundo eje —*La retórica en los estudios lingüísticos contemporáneos*— se problematiza la actualidad de las categorías de la antigua retórica. Se proyectan confluencias entre el mundo de la retórica clásica y el actual a partir de considerar que la retórica está presente como lengua puesta en acción que trabaja el lenguaje para la persuasión.

Por último, el eje *Retórica, democracia y educación* indaga los desafíos que la enseñanza de la comprensión y la producción oral presenta en la actualidad en Argentina, y las posibilidades que la retórica propone como campo de estudio del lenguaje. En la triangulación de retórica, orality and education parece posible desarrollar las capacidades discursivas de las personas para que puedan decir en formas diversas.

Palabras Clave

Entrevista, Nora Múgica, retórica, orality, educación.

Como parte del espacio editorial del volumen 9 de la revista *Oralidad-es*, entrevistamos a Nora Múgica, doctora en Lingüística por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires (Argentina). Se ha desempeñado como profesora titular de Lingüística general II y Latín II en la Facultad de Humanidades y Artes de la Universidad Nacional de Rosario. En esa facultad, fue directora de la Escuela de Letras durante dos períodos luego de la recuperación de la democracia en Argentina. En la actualidad, dirige la Maestría en Teoría Lingüística y Adquisición del Lenguaje y la Especialización en Adquisición y Enseñanza del Español como Segunda Lengua. Además, es miembro del Comité académico del Doctorado en Humanidades y Artes con mención en Lingüística. Es directora del Centro de Estudios de Lingüística Teórica (CELT) y del Centro de Estudios de Retórica (CER). Es docente investigadora categoría I del Programa de Incentivos. Ha escrito numerosos libros y artículos sobre retórica latina, en particular, retórica ciceroniana; así como sobre gramática generativa chomskiana, en particular, en el área de la sintaxis, de la morfología y del léxico. Dicta seminarios de posgrado en la Universidad Nacional de Rosario y en otras universidades del país y del extranjero. Participa como panelista en congresos y jornadas sobre sus áreas de especialidad. Su última intervención en el VI Congreso Internacional de Retórica e Interdisciplina, realizado en Argentina en 2023, fue sobre “El sonido como estrategia persuasiva en la retórica latina”.

Retórica latina: recorrido de estudio, investigación y enseñanza

“La pregunta es cómo mira la lengua un gramático contemporáneo de la producción en retórica que nos interesa”

(Nora Múgica, 2018: 52)

Paula Navarro: Doctora Nora Múgica, le agradezco este espacio dedicado a la Revista *Oralidad-es* de la Red Iberoamericana de Estudios sobre Oralidad. Me gustaría que comenzara compartiendo el origen de su interés por el estudio de la retórica latina.

Nora Múgica: En primer lugar, gracias Paula por la entrevista. En relación con tu pregunta, te podría decir que tiene que ver con lo que nos pasa a todos los seres humanos que es que estamos marcados históricamente. Desde el primer contacto que tuve con el latín, me apasioné y no lo abandoné más. Entonces busqué su profundización y para eso me introduje en el Instituto de Filología Clásica. Consideremos que en el año 1963, la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional del Litoral¹, estaba armada en Institutos, entre ellos el de Filología Clásica.

Cuando me introduje en él, por supuesto, latín y griego eran las dos grandes líneas que había que conocer con las exigencias de entonces, que eran profundas. Me aboqué totalmente a uno y otro e incluso estuve trabajando mucho tiempo en la cátedra de Griego porque en ese entonces las cáte-

¹ La Universidad Nacional de Rosario fue creada en 1968. Hasta ese momento, la Facultad de Filosofía y Letras de Rosario integraba la Universidad Nacional del Litoral.

dras eran rotativas, de modo que el profesor que enseñaba Griego I luego daba Griego II y, de igual modo, en Latín. En mi caso, tuve la suerte de estar bajo la dirección de Ramón Alcalde². Destaco este hecho porque considero que fue quien orientó de manera firme mi formación específica y metodológica, que constituyeron un cuerpo preciso para afirmar mis estudios de gramática, tanto en lo formal como en la interpretación de los textos.

En ese contexto se genera el entusiasmo por la retórica. El Instituto tiene la suerte de traer filminas que se importan desde Inglaterra o Alemania, no recuerdo con certeza pero estaban en alemán. Con esas filminas, más otros materiales accesibles y el contacto permanente con los textos, se introduce el estudio de la retórica. Se forman dos grupos: el de la gente más grande, que ya estaba más entrenada, que eran los jefes de trabajos prácticos; y el grupo de la gente más joven, que estábamos iniciándonos y hacíamos jornadas de retórica. Estas jornadas suponían la organización de trabajos conjuntos e individuales con exposiciones todas las semanas. Se nos dijo “para estudiar retórica hay que estudiar historia”. Por lo tanto, había exposiciones sobre historia griega, sobre historia romana, sus diferencias.

Yo me apasioné por la retórica, que me pareció la entrada más hermosa al estudio del lenguaje que es pensar ese lenguaje en acción. Entonces profundicé y sigo profundizando hasta el día de hoy, y sigo leyendo sobre el gran creador en Roma que es Cicerón, en segundo lugar, sobre Quintiliano, que no me apasionó porque él no tenía la pasión del orador, sino la disciplina de un gran maestro. En cambio, Cicerón en los estudios de retórica se vuelca también él como orador porque hay que entender que la retórica de la que estamos hablando tiene la gran condición de que está ligada a la oratoria, no es una retórica *per se* y ahí está la puesta en escena que tiene que ver directamente con la oralidad, no con la escritura.

Justamente este año presenté un trabajo³ sobre la elaboración de la parte sonora material de la palabra, cuál es la materialización del sonido y de qué manera Cicerón también se aboca al sonido. Es algo magnífico ver cómo trabaja el sonido. Estamos en el tiempo de los oradores, por lo tanto, la retórica refiere a la palabra persuasiva. No es una retórica abstracta sino que se busca crear un sistema, basado en Aristóteles por supuesto, pero pensado en función de la acción. Por eso se distingue tanto la retórica latina de la griega, por más que tengan que ver debido a que una deriva de la otra.

En esa última exposición tuve la idea de vincular la retórica con Marouzeau⁴, quien trabajó con la estilística latina pero no solo en la retórica sino también en la poesía. Ha analizado qué pasa con el sonido en los versos de la *Eneida*, por ejemplo. La selección de palabras por el sonido y por la morfología es notablemente importante. Como ves, la retórica me sigue interesando, es lo que siempre me ha apasionado.

² Ramón Alcalde se graduó en Letras a principios de la década del cincuenta en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Con la intervención de 1955 es nombrado en las cátedras de Lengua Griega I y Lengua Latina II de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional del Litoral en Rosario. En 1966 renuncia a sus cargos debido al golpe militar de Onganía (cfr. nota al pie 5).

³ Nora Múgica se refiere a la ponencia “El sonido como estrategia persuasiva en la retórica latina” que expuso en el VI Congreso Internacional de Retórica e Interdisciplina “La retórica y el poder”, realizado en Argentina los días 13, 14 y 15 de septiembre de 2023.

⁴ Jules Marouzeau fue un lingüista y filólogo francés (1878-1964). Ocupó un destacado papel en la lingüística francesa y europea de la primera mitad del siglo XX, especialmente en el área de estudios latinos y en los dedicados a su propia lengua. En la entrevista, la Dra. Múgica alude a *Traité de stylistique appliqué au Latin*. Paris: les Belles-Lettres, 1935.

Paula Navarro: En su recorrido profesional: ¿ha articulado los estudios retóricos con la lingüística generativa chomskiana?

Nora Múgica: La articulación es una cosa personal porque son campos que no se articulan *per se*. Por otro lado, la cuestión histórica es muy importante porque estamos marcados por los momentos históricos. Lo maravilloso que hacíamos con la retórica fue cercenado por Onganía en el año 1966⁵. Eso significó la dispersión de todos. Yo continué estudiando porque mi pasión estaba puesta en eso y todos los días de mi vida traduje textos latinos.

Al poco tiempo, en el año 1966, conocimos junto con Zulema Solana⁶, a Noam Chomsky y nos apasionamos también. Creamos un grupo personal de estudio de Chomsky, tradujimos el primer libro que era *Estructuras sintácticas* (*Syntactic Structures*), luego seguimos con *Aspectos* (*Aspects of Syntax*) y así sucesivamente. Yo seguí prendida a Chomsky siempre. Lo que me atrajo es que se pudiera llegar a la médula de lo que es el lenguaje, llegar a la cosa más atrapante como es el conocimiento del lenguaje y eso es lo que me ha llevado a estar siempre ligada a la lingüística chomskiana, pero no precisamente porque en sí se relacione con la retórica. Yo relaciono ambos campos debido a que, de alguna manera, coinciden en la parte cognitiva del hablante porque la retórica latina tiene que ver con la puesta en acción, con la palabra como cultivo material de la propia palabra, pero también se vincula con la argumentación, con la lógica de la argumentación. Entonces, si uno piensa cómo se plantea la argumentación en la retórica, es pensando en el proceso cognitivo que va a realizar el oyente. En cada reflexión está presente el oyente. Primero se piensa en lo exterior, en el oído, en esa sensación, pero después de la sensación está lo cognitivo. Es en esta instancia en la que yo creo que si hacés un buen hilo y, por supuesto, con las condiciones individuales de cada uno, se puede llegar a la enseñanza.

Paula Navarro: ¿Podría referirse al concepto de *retorización de la gramática* que ha desarrollado en sus trabajos?

Nora Múgica: La gramática es una abstracción, se la piensa como una cosa abstracta, de la abstracción pasamos luego a la puesta en acción, a la praxis. La palabra se retoriza en función de la acción y esa retorización toca, en forma directa, la gramática de la lengua. Es decir, yo digo que se retoriza en el sentido de que la gramática, en particular la del español, tiene condiciones extraordinarias como el orden de palabras, que no tienen otras lenguas, como el inglés. La flexibilidad nuestra nos permite jugar con la gramática y ese juego lo hacemos según nos convenga y ahí está la retórica. Lo digo desde una perspectiva que a lo mejor no es la de hoy. Se debe considerar que la “antigua retórica”, como decía Roland Barthes, fue un sistema creado fundamentalmente por razones históricas, porque se quería formar al gran orador. Pero hay que pensar también en lo que se denomina las nuevas retóricas -la retórica de la imagen, la retórica del cine- que amplían el campo de estudio. Eso no quiere decir que sea aquella retórica, sino que es LA retórica, la retórica de por sí, o sea que se estaría ante la esencia misma de la comunicación.

⁵ El 28 de junio de 1966 el general Juan Carlos Onganía encabezó un golpe de Estado contra el gobierno constitucional de Arturo Illia. En Rosario, la intervención de las universidades públicas y la suspensión de sus gobiernos autónomos provocaron numerosas protestas. La mitad de los profesores de Filosofía y Letras (hoy Humanidades y Artes) renunciaron a sus cargos y publicaron las razones en una solicitud que llevaba como epígrafe una cita de Tácito: “Los romanos crean un desierto y lo llaman paz”. Como testimonio de esa resistencia, la frase fue pintada en las paredes de la facultad luego de la recuperación democrática en 1983.

⁶ Fue profesora en Letras por la Universidad Nacional del Litoral y Doctora en Letras por la Universidad de Buenos Aires. En la Universidad Nacional de Rosario se desempeñó como docente de Lingüística General I y Lengua Española III. Escribió numerosos libros y trabajos sobre la lingüística computacional y lingüística chomskiana (algunos de ellos en conjunto con Nora Múgica). Intervino como expositora en diversos eventos científicos, dictó seminarios de posgrado y dirigió especialistas en lingüística en la elaboración de sus tesis doctorales. Falleció en Rosario en 2019.

La retórica en los estudios lingüísticos contemporáneos

“El mundo está increíblemente lleno de antigua retórica”

(Barthes, 1982: 7)

Paula Navarro: Distintas perspectivas de las ciencias del lenguaje ubican la retórica como su antecedente epistemológico, principalmente los estudios lingüísticos centrados en los objetos *texto y discurso*. ¿Piensa que algunas de las categorías de la antigua retórica revisten actualidad para pensar los temas y problemas lingüísticos contemporáneos?

Nora Múgica: Pueden ser pensadas desde el estudioso, no de otra manera. Las categorías varían, tienen que ver con la elaboración sistemática que se haga, ahí se generan las categorías. Las categorías reflejan nociones o conceptualizaciones pero no quiere decir que se retomen las mismas categorías. Lo cierto es que necesitás tener categorías para poder nominar, para poder desenvolverte, para poder incluso llegar a una síntesis importante. Albadalejo, para retomar a un autor que se ha dedicado a la retórica, habla, por ejemplo, de la retórica y las ciencias médicas, es decir, es una figura respetabilísima que ha hecho una ampliación notable, pero eso no significa que vas a a trabajar con la *inventio, dispositio y elocutio*, es decir, con esas mismas nociones y con esa misma manera de pensar. Ahora bien, Kuentz dice no es aquello pero, sin embargo, habla de las transformaciones, o sea, no niega que la retórica haya subsistido hasta los tiempos actuales.

Paula Navarro: Porque lo que Kuentz plantea es un retorno, no de “la retórica”, sino de “lo retórico”.

Nora Múgica: Exactamente, porque si entendemos la retórica como la ciencia del lenguaje que trabaja el lenguaje para la persuasión, tiene que ver entonces con un lenguaje estrictamente dedicado a la comunicación, a la relación pragmática con el oyente y me parece que ahí tiene una vinculación con la enseñanza porque, desde mi punto de vista, si pensamos qué queremos hacer con los alumnos en la enseñanza evidentemente tenemos que tener en cuenta su proceso cognitivo.

No se puede pensar la enseñanza como un barullo de ideas, hay que saber cómo se empieza y cómo se termina, y ese cómo voy a empezar y por dónde refiere a un proceso cognitivo y, de alguna manera, si sos un docente que querés llegar al otro y no sos un docente autorreferencial y te escuchás solamente, seguramente estás pensando ese proceso como el proceso cognitivo que cualquiera realiza, por dónde entra y cómo se reelabora en la mente del otro y entonces ahí estamos haciendo el proceso argumentativo. Estoy proponiendo grandes relaciones porque no es así cómo se pensó de entrada.

En la antigüedad había una elite que iba a estudiar oratoria y pagaba por ello. Los grandes representantes de Roma viajaban y vivían en Grecia para formarse. A través de los siglos, de algún modo ha seguido funcionando e incluso ahora se dan cursos de oratoria porque en cualquier nivel, por ejemplo, en una mesa de comercio internacional, tenés que pensar de qué manera, con qué palabra y de qué forma organizás lo que decís para lograr sobre el otro algún efecto, aunque no sea aquella retórica porque es otra sociedad y existen otras necesidades y otros fines.

Paula Navarro: Precisamente, en relación con ese razonamiento, Albadalejo considera que se puede aplicar el instrumental teórico de la retórica clásica a discursos que no tienen un fin persuasivo. ¿Usted está de acuerdo con ese punto de vista?

Nora Múgica: Sí, completamente porque la retórica está en el discurso del médico con el paciente, del psicólogo con su atendido, en la mesa de discusión comercial, en la política. ¿De qué manera se puede esconder lo que se quiere esconder y decir lo que se quiere decir? Ese germen está en todo lo que tiene que ver con la lengua puesta en acción, aún en la lengua puesta en acción de quienes no quieren ser entendidos. ¿Cómo hacés para no ser comprendido? En esa circunstancia también tenés que hacer un esfuerzo retórico, tenés que aplicar una retórica.

Paula Navarro: En su obra *Oralidad y Escritura*, Ong señala que la retórica se trasladó “gradual pero inevitablemente” del mundo oral al mundo de la escritura, en el que se ponían en práctica las habilidades verbales aprendidas en la retórica. Con respecto a este entretrejo entre oralidad y escritura, Irene Vallejo, en *El infinito en un junco*, expone que Sócrates presenta una amalgama entre lo nuevo y lo viejo porque aunque optó por la oralidad y se abstuvo de escribir, sabía leer y dominaba la escritura. Según su punto de vista: ¿desde la retórica es posible conjugar las actividades de oralidad y escritura?

Nora Múgica: Pienso que en la antigüedad se imponía la oralidad porque era una cuestión de llegar a todos en un tiempo anterior a la expansión de la escritura, del mismo modo que en Roma se da la comedia. Pero si uno piensa en la elaboración escrita, vemos que era notablemente pulida, pensada y desarrollada. La escritura promueve el mayor caudal de retórica porque permite el detenimiento, que te quedes detenido frente a la palabra, y permite incluso la reposición de la palabra, permite el tachado y eso favorece notablemente el poder hacer la retórica mucho más digna, mucho más amplia, mucho más gloriosa.

Paula Navarro: La oralidad elaborada o calculada que Blanche-Benveniste distingue de la oralidad espontánea.

Nora Múgica: Exactamente, la oralidad muy elaborada que lleva a la escritura, y que no siempre es posible porque la oralidad tiene tiempo y tiene participantes que esperan, y las pausas no pueden ser tan amplias, como para poder elaborar otra cosa. Por eso es tan difícil ser orador y por eso se entrenaban y se generaron en la antigüedad estilos bien marcados. Nosotros estudiábamos las diferencias entre Demóstenes, Isócrates y Lisias, que eran los tres grandes representantes de los distintos estilos. Demóstenes con una palabra notablemente maravillosa y amplia, que Cicerón quiso mantener porque era su maestro, y Lisias que tenía un estilo más llano.

Solemos pensar en el orador con toda la oratoria. En realidad, la discursividad oral no la tenemos prácticamente desde hace décadas en Argentina, no la conocemos. Yo siempre digo que el último gran orador que conocí fue Raúl Alfonsín⁷, quien tenía una capacidad extraordinaria y había estudiado mucha retórica. Después, ha habido algunas personas que han tenido momentos de gran dominio de la palabra oral.

⁷ Raúl Ricardo Alfonsín (1927-2009) fue un abogado, político y defensor de los derechos humanos argentino. Fue concejal, diputado provincial, diputado nacional, senador nacional y presidente constitucional de la Nación Argentina (1983-1989) luego de la última dictadura cívico-militar (24 de marzo de 1976-10 de diciembre de 1983). El Juicio a las Juntas Militares que Alfonsín impulsó durante su gobierno es reconocido internacionalmente como un símbolo de la lucha por los derechos humanos.

Retórica, democracia y educación

“existe un arte de fascinar a los demás con el discurso, y sus más tempranos maestros fueron los sofistas griegos. Su trabajo nació a la par que la democracia, cuando por primera vez en la historia los ciudadanos tuvieron voz para intervenir en la asamblea”.

(Irene Vallejo, “En el principio fueron los labios”, 2023)

Paula Navarro: Jean-Paul Bronckart señala en su libro *Desarrollo del lenguaje y didáctica de las lenguas* que en las prácticas de enseñanza de los textos y de la literatura se recuperan conceptos de la tradición retórica. Desde su perspectiva: ¿la retórica puede ser un campo de referencia para la enseñanza de la lengua materna?

Nora Múgica: Como he dicho hasta ahora, creo que no se puede desatender bajo ningún concepto porque siempre tenemos presente cómo vamos a decir las cosas. No solo el qué, sino el cómo que, en muchos casos, es más importante que el qué. El qué es indispensable, pero se puede definir muy brevemente, pero el cómo aparece a través de los mecanismos discursivos que uno tiene.

Creo que el cómo es el centro, porque tenés el qué, tenés el proceso, tenés la finalidad, pero el cómo es tu propia creación. Puede ser una creación francamente retórica, una creación propia de cómo elaborás el lenguaje en ese momento.

Paula Navarro: Los documentos curriculares vigentes en Argentina prescriben, para los tres niveles educativos obligatorios (inicial, primario y secundario), la enseñanza de la producción y comprensión oral. ¿Cree que hay conceptos retóricos aprovechables en la actualidad para la formación en la actuación pública de la palabra hablada?

Nora Múgica: Yo lo he pensando en relación con la retórica latina que refería a la oralidad porque, como expuse en el trabajo sobre el sonido persuasivo, Cicerón presta atención a la voz y a la recepción auditiva. Los oídos son la primera parte de un proceso cognitivo porque luego de que las palabras llegan a ellos, y queda una sensación agradable, comienza el trabajo cognitivo.

Para el desarrollo curricular de la comprensión y producción oral hay que trabajar lo cognitivo: ¿cómo son esos procesos, cómo se realizan esos procesos? Yo creo que la palabra se presenta aquí vinculada con el proceso cognitivo. Las palabras hacen que el oyente se sienta atraído porque, de alguna forma, algo le provocan, le provocan un “cierto placer”. Puede ser algo simple y puede producir una sensación placentera que le permite aceptar, relajarse, entender e internalizar. Hay que conocer ese proceso. Hay que formar a los docentes en la comprensión y producción porque comprensión no es solo entender un texto, sino saber cuál es el proceso que hay detrás para comprenderlo. ¿Por qué algunos no comprenden y otros sí?

Paula Navarro: El proyecto educativo de enseñanza de la lengua materna prefigura la formación en producción y comprensión (oral y escrita), integrada a la reflexión sobre dichas prácticas. Pese a ello, en general, la reflexión metalingüística se percibe asociada a la escritura porque esta permite inmovilizar el texto, detenerse y objetivar la propia palabra. ¿Es posible desarrollar la reflexión sobre las prácticas lingüísticas orales?

Nora Múgica: Pienso que ahí tiene un rol central el docente. Es decir, el docente puede propiciar esa reflexión o no. En la docencia poco elaborada se dice esto es así porque es así, entonces, no hay reflexión. Si el docente apunta a la pregunta, necesita primero delimitar el objeto y luego empieza a preguntarse y a preguntar sobre ese objeto. Así va generando una reflexión, un proceso de cognición, se genera la argumentación que permite decir esto es así por esto y entonces aparece el argumento ampliado y constituido como tal, así como la palabra que acompaña ese proceso. Pero depende, en gran medida, de la actitud del docente y, por supuesto, de las posibilidades que se le ofrezcan, que no son simples. Quiero decir, lo que planteo es una forma casi ideal de enseñanza.

Paula Navarro: Para finalizar, este mes se cumplen en Argentina cuarenta años de recuperación de la democracia. Me interesa conocer su mirada acerca de la relación histórica entre retórica -como la toma de la palabra en público- y el sistema democrático de gobierno. Y, asociado a ello, si como plantean los documentos curriculares vigentes en nuestro país, la formación en producción y comprensión oral impacta en el ejercicio de una ciudadanía democrática.

Nora Múgica: Sin duda que si tenemos democracia, como por suerte la tenemos, tenemos necesariamente que tener la posibilidad y la libertad de la palabra. Una democracia con tapones en la boca no es democracia. Lógicamente, hay que pensar si la palabra por sí misma es algo tan libre que se puede llegar a la libertad absoluta. Yo creo que hay una libertad de la palabra en cuanto a que su contenido tiene que ser libre, sin lugar a dudas. Pero también hay una especie de límites para poder establecer una palabra que llegue, que agrade, que no vocifere, una palabra que sea templada. Hay que darle color a la palabra, cosa que generalmente no se hace. Una palabra que apunte a la reflexión, que es la que apunta también a la sensación porque, en definitiva, el ser humano está cargado de sensaciones y la palabra provoca sensaciones inmediatas. Hay distintas formas de decir y para eso está el cultivo de la palabra.

Paula Navarro: Profesora Nora Múgica, muchas gracias por este espacio de diálogo y reflexión acerca del estudio del lenguaje, la retórica, la actividad de oralidad y la educación.

Referencias

- Albadalejo, T. (1999). *Retórica*. Madrid: Síntesis.
- Blanche-Benveniste, C. (2005). *Estudios lingüísticos sobre la relación entre oralidad y escritura*. Barcelona: Gedisa.
- Barthes, R. (1982). *Investigaciones retóricas*. Tomo I. Barcelona: Ediciones Buenos Aires.
- Bronckart, J-P. (2007). *Desarrollo del lenguaje y didáctica de las lenguas*. Buenos Aires: Miño y Dávila.
- Kuentz, P. (1982). “Lo “retórico” o la puesta al margen”. En *Investigaciones retóricas II*, Buenos Aires: Ediciones Buenos Aires, pp. 183-202.
- Música, N. y Pérez, L. (2003). “Las ideas lingüísticas en la tensión gramática/retórica latinas”. En *Revista de Letras*, Nº 8. Facultad de Humanidades y Artes, pp. 146-153.
- Música, N. y Cisneros, L. (2018). “La reflexión sobre el léxico en la antigüedad latina”. Nº 1. Revista Digital Internacional de Lexicología, Lexicografía y Terminología. Universidad Nacional de Córdoba. Disponible en: <https://revistas.unc.edu.ar/index.php/ReDILLeT/article/view/22257>
- Música, N. (2014). La ruta de la Gramática generativa. Una aproximación desde el trabajo desarrollado en la Facultad de Humanidades y Artes (UNR). En Martínez, A. y Gagliardi, L. (Coord.). *Rutas de la lingüística en la Argentina*. 1a ed.- La Plata: Universidad Nacional de La Plata, pp. 18-30.
- Música, N. (2018). “Ausencia / presencia de la sintaxis en la retórica latina”. En *Homenaje a Elvira Arnoux: estudios de análisis del discurso, glotopolítica y pedagogía de la lectura y la escritura: tomo IV: lectura y escritura / Angelita Martínez ... [et al.]; coordinación general de Roberto Bein ... [et al.]*.- 1a ed. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras Universidad de Buenos Aires, pp. 49-66.
- Música, N. (2023). “El sonido como estrategia persuasiva en la retórica latina”. VI Congreso Internacional de Retórica e Interdisciplina “La retórica y el poder”. Argentina, 13, 14 y 15 de septiembre de 2023.
- Ong, W. J. (2011). *Oralidad y Escritura. Tecnologías de la Palabra*. Fondo de cultura Económica: México.
- Vallejo, I. (2023). *El infinito en un junco. La invención de los libros en el mundo antiguo*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Debolsillo.
- Vallejo, I. (2023). “En el principio fueron los labios”. Contratapa de *Página 12*. 25 de noviembre de 2023. Disponible en: <https://www.pagina12.com.ar/572457-en-el-principio-fueron-los-labios>